

Ngudo dza Mbuelo ya Tshanduko ya Lushaka

Fomo ya Thendelo: Mbudzisotholi dza vhathu Vhahulwane(15 +)

Ngudo idzi dzi nga ha kuvhumbelwe kwa muli na mupfuluwo, mbuelo na zwibviswa zwa mulani, mishumo na kudzhenele kwa tshikolo Afrika Tshipembe. Thandela iyi i khou tshimbizwa nga vhaolisisi Yunivesithi ya Cape Town nga fhasi ha Muphuresidennde wa Afrika Tshipembe. Ndivho ya ngudo iyi ndi ya u guda zwinzhi nga ha uri vhathu vha Afrika Tshipembe vha badela hani u ya nga tshifhinga.

Sa tshipiila tsha iyi ngudo, ri lo tama u vha vhudzisa dziwe mbudzisonga nga ha vhabebi vhavho na pfunzo ya vhone vhaile, zwine vha ita, mishumo, mbuelo na mutakalo. Ri lo tama u ela vhulapfu havho, tshileme na mutsiko wa malofha ri lo vha lea mielo iyi. Arali vha kha vhukale ha miwaha ya vhukati ha 15 na 59, ri lo tama vha tshi lwala nga vhone vhaile thesiile pfufhi ya nyumeresi. Muthu ane a khou vha inthaviwa ha nga vhoni phindulo dzavho sa musi vha tshi lo dzi vhea kha fulobo yo valelwaho. Arali vha mufumakadzi, ri lo tama u vha vhudzisa nga ha vhana vhane vha vha navho.

Phanla ha musi ri tshi thoma na ithaviu, ri loila u vhona uri vha a pfesesa mafhungo a tevhelaho nga ha ngudo.

- Vha dzhenelela nga u tou funa. Vha nga hana u vha tshipiila tsha inthaviu, vha nga ima tshifhinga tshiwe na tshinwe arali vha sa tsha loila u bvela phanla. Vha na pfanelo dza u pfuka mbudzisonga na ilwe arali vha sa takaleli u dzi fhindula.
- Tshifhinga tshine vha lo tshi fhedza kha inthaviu tshi lo bva kha na uri hu na khethekanyo nngana dza mbudzisotholi dzo teaho kha vhone, fhedzi tshifhinga tsha iyi inthaviu ndi minetse ya 45.
- Vha na pfanelo dza u vhudzisa mbudzisonga huwe na huwe phanla ha inthaviu, musi vha tshi khou inthaviuwa, na musi inthaviu dzo no fhela.
- Mafhungo othe o kuvhanganyiswaho kha ngudo iyi tshi lo dzula tshitshiphiri. Ngeno data yo kuvhanganyiswaho i tshi lo shumiswa hu tshi itelwa lholisiso, mafhungo ane a nga topola vhone kana muli wavho ha nga shumiswi kha muvhigo wa lholisiso muliwe na muliwe kana khandiso.
- Muhumbulo wa ngudo idzi ndi wa u isa phanla na dziinthaviu idzi tshifhinganani tshiilaho. Nga zwenezwo, zwidodombedzwa zwavho zwa vhuile zwi lo vhulungwa kha rekhodo uri vha dovhe u kwamiwa hafhu uri vha dzhenelele kha ngudo dzi ilaho dzine dza vhumba tshipiila tsha thandela iyi. Naho zwo ralo, ri lo humbela thendelo yavho u dzhenelela hafhu kha lholisiso tshifhinga tshiwe na tshiwe. U tenda u dzhenelela zwazwino a zwi ambi uri vho tea u dzhenelela kha lholisiso dza tshifhinga tshiilaho.

Nga u saina afho fhasi, vha sumbedza uri vha khou tenda u dzhenelela kha ngudo na uri u dzhenelela havho ndi ha u tou u funa.

TSAINO

DATUMU

Tsaino ya mulondoti arali mufhinduli a na miwaha ya fhasi ha 18 nga vhukale

TSAINO ya mulondoti

DATUMU

Muthu ane a khou ita lholisiso na mutoli vha saina nga fhasi arali muthu we a vha atshi khou fhindula a songo kona u saina:

TSAINO : MUTODISISI

TSAINO YA MUTOLI

Arali vha na mbudzisonga nga ha iyi ithaviu kana Thandela ya NIDS vha nga ri founela kha 0800 11 NIDS (6437 fekisela kha 0216505697 kana uri fekisela kha 021-650-5697 kana uri emeila kha nids-survey@uct.ac.za

Ngudo idzi dzo sedzuluswa hafhu na u themendelwa nga komiti ya u sedzulusa vhudivari ya Yunivesithi ya Cape Town. Kha vha pfe vho vhotholowa u kwamana na Sharon Appolles; Muofisiri wa Senethi, Bremner Building, emeili: sharon.apolles@uct.ac.za,
Lutingo: 021-650-2191 arali vha na dziilwe mbudzisonga kana mbilaelo

National Income Dynamics Study

Consent Form: Adult (15+) Questionnaire

This is a study about household composition and migration, household income and expenditure, employment and schooling in South Africa. This project is run by researchers at the University of Cape Town on behalf of the South African Presidency. The purpose of this study is to learn more about how people in South Africa are faring over time.

As part of this study, we would like to ask you some questions about your parents and your own education, activities, employment, income and health. We would like to measure your height, weight and blood pressure and will give you these measurements. If you are between the ages of 15 and 59, we would also like you to complete a short numeracy test yourself. The interviewer will not see your answers as you will place this in a self-seal envelope. If you are a woman, we would also like to ask you about any children that you have had.

Before we begin the interview, we want to make sure you understand the following information about the study:

- Your participation is entirely voluntary. You may refuse to take part in the interview, and you may stop at any time if you do not want to continue. You also have the right to skip any particular question or questions if you do not wish to answer them.
- The time it takes to complete the interview will vary depending on how many sections of the questionnaire are relevant to you, but the average amount of time for this interview is about 45 minutes.
- You have the right to ask questions at any point before the interview, during the interview, or after the interview is completed.
- All information collected for this study will be kept strictly confidential. While the data collected will be used for research purposes, information that could identify you or your household will never be publicly released in any research report or publication.
- The intention of the study is to conduct further interviews with you in the future. As a result, your personal details will be kept on record in order that you can be re-contacted to participate in future studies that form part of this project. However, we will ask your permission to participate in the survey again each time. Agreeing to participate now does not mean you have to participate in future surveys.

By signing below, you signify that you agree to participate in the study, and that your participation is entirely voluntary.

SIGNATURE

DATE

Signature of caregiver if respondent is younger than 18 years of age.

SIGNATURE of care giver

DATE

Fieldworker and supervisor to countersign below if respondent is not able to sign:

SIGNATURE: FIELDWORKER

SIGNATURE: SUPERVISOR

If you have questions about this interview or the NIDS project you can call us at 0800 11 NIDS (6437), fax us on 021-650-5697 or email us at nids-survey@uct.ac.za.

This study has been reviewed and approved by the ethical review committee of the University of Cape Town. Feel free to contact Sharon Apolles, Senate Officer, Bremner Building, email: sharon.apolles@uct.ac.za, Tel: 021-650 2191 should you have any queries or complaints.